

開催概要

- 開催日: 2018年1月20日(土)、21日(日) * 21日のみシドニーオペラハウスと中継予定
- 開始時刻: 10時30分 / 11時30分 / 12時30分 / 13時30分 / 14時30分 各回40分のイベントを開催
- 会場: 太田市美術館・図書館 3F 視聴覚ホール ● 定員: 各回30名(合計300名) ● 参加費: 無料

申し込みについて

- 対象: 5歳から12歳までの幼児・児童(未就学児の場合は保護者の同伴が必要)
 - 申込期間: 2017年11月20日(月)～2018年1月10日(水)
 - 申込方法: 太田市美術館・図書館のイベント募集用アドレス event_museum@artmuseumlibraryota.jp へ、以下の内容でメールを送付ください。担当者より追ってご連絡いたします。
 - 記載内容(必須): 氏名 / 年齢 / 電話番号 / メールアドレス / 参加希望の回 / 保護者の氏名 / 緊急時連絡先
- * 先着順のため、上限に達した場合、事前に締め切る場合があります。

ワークショップへの市内小学校(希望抽選による)の参加

市内の小学校から、1月16日(火)～19日(金)の期間で開催される同ワークショップに児童が参加します。

アクセス

電車をご利用の場合: 東武伊勢崎線太田駅から徒歩1分
JR高崎線熊谷駅からバスで50分

お車をご利用の場合: 北関東自動車道: 太田桐生ICから15分
太田藪塚ICから20分
伊勢崎ICから30分
関越自動車道: 東松山ICから60分
東北自動車道: 館林ICから50分
佐野藤岡ICから60分

駐車場: 駐車台数: 40台(身障者専用3台)

By train:
1 minute walk from Ota station (Tōbu Isesaki line)
50 minutes by bus from JR Kumagaya station (Takasaki line)

By car:
Kitakanto Expressway: 15 min from Otakiryu Interchange
20 min from Otayabuduka Interchange
30 min from Isesaki Interchange
Kanetsu Expressway: 60 min from Higashimatsuyama Interchange
Tohoku Expressway: 50 min from Tatebayashi Interchange
60 min from Sanofujioka Interchange

Parking: Parking capacity for 40 automobiles (3 handicapped parking spaces)

* 駐車場が満車の場合には、市役所駐車場をご利用ください。(3時間まで無料。退館の際に総合受付にて認証してください。)
駐車台数に限りがありますので、できるだけ公共交通機関等をご利用ください。

お問い合わせ: 太田市美術館・図書館 Tel.0276-55-3036 <http://www.artmuseumlibraryota.jp>

- 協賛: 株式会社SUBARU ● 助成: 豪日交流基金(オーストラリア政府外務貿易省)、国際交流基金 ● 後援: 太田市教育委員会、オーストラリア大使館
- 協力: 学校法人太田国際学園 ぐんま国際アカデミー(GKA)、シドニーフェスティバル
- 企画協力: アーツピープル、スパイラル/株式会社ワコールアートセンター、一般社団法人ハイウッド

Sponsored by: SUBARU CORPORATION

Funded by: the Australian Government (Australia-Japan Foundation of the Department of Foreign Affairs & Trade), Japan Foundation
Official support: Ota City Board of Education, Australian Embassy Tokyo

In collaboration with: Education Foundation of Ota Kokusai Gakuen GUNMA KOKUSAI ACADEMY(GKA), Sydney Festival
Planning support: ArtsPeople, Spiral/Wacoal Art Center Co., Ltd., Art Management Office Hiwood



JAPAN FOUNDATION
BRINGING JAPAN TO YOU



太田市美術館・図書館 © Daichi Ano



シドニーオペラハウス

JOIN THE DOTS

共同プロジェクト — ジョイン・ザ・ドッツ

アートにふれて、つながろう!



シドニーオペラハウス S ↔ O 太田市美術館・図書館

太田市
美術館・図書館
ART MUSEUM & LIBRARY,
OTA



2018.1.20 SAT, 21 SUN

開始時刻 10:30 / 11:30 / 12:30 / 13:30 / 14:30 太田市美術館・図書館 3F 視聴覚ホール

- 主催: 太田市、一般財団法人太田市文化スポーツ振興財団、シドニーオペラハウス
Organizers: Ota City, Ota City Culture & Sports Promotion Foundation, Sydney Opera House

SYDNEY OPERA HOUSE

シドニーオペラハウス



ART MUSEUM & LIBRARY, OTA

太田市美術館・図書館

日本初上陸！太田とシドニーを結ぶアートワークショップ

太田市美術館・図書館では、オーストラリアのシドニーオペラハウスとの共同プロジェクトとして、太田とシドニーを結ぶアートワークショップ「ジョイン・ザ・ドッツ」を開催します。

本プロジェクトは日本初公開。太田からシドニーに、シドニーから太田に、お互いにアーティストを派遣。それぞれの会場に設置された大きな壁に、現地の子どもたちがアーティストと一緒に絵を描くとともに、インターネットで両会場を結び、リアルタイムで交流を行います。

アートにふれながら、世界と交流する。子どもたちの豊かな感性を育む、特別なワークショップです。

Connecting children from Japan and Australia with the power of art, this is a collaborative workshop between Art Museum & Library, Ota and Sydney Opera House. Artists from both countries will be sent to visit each other's cities to engage in digital drawing on walls with children in the community. Participants from both facilities will also interact in real time and be connected with each other via the internet. This unique workshop allows children involved to foster their rich sensibility through the world of art!



JOIN THE DOTS

● プログラム コーディネーター プロフィール Program Coordinator Profile



© Daniel Boud

フランク・ニューマン Frank Newman

シドニーオペラハウスでクリエイティブ・ラーニング・スペシャリストとして活動。これまでに、テラピン・パペット・シアターのアーティストック・ディレクターを務め、オーストラリア国内外を巡回、ヘルプマン賞を受賞。アッシュフィールド・ユース・シアターを設立するなど、劇団や劇場での子どもたちを対象とした活動に、20年以上従事している。

Frank is currently the Creative Learning Specialist for the Sydney Opera House. Before that Frank was Artistic Director of Terrapin Puppet Theatre creating shows touring nationally and internationally and won a Helpmann Award. Prior to that he established the Ashfield Youth Theatre. He has over 20-years experience in community arts development working with young people.

● アーティストプロフィール Artists Profile

シドニーオペラハウス S O 太田市美術館・図書館



ジャッキー・ストックデール
Jacqui Stockdale

オーストラリアでもっとも有名なコンテンポラリー・アーティストの一人で、2007年以降は国内外で作品を発表している。舞台芸術写真やペインティング、ドローイングやコラージュを用い、ユーモアにあふれ、マジカルでシンボリックなイメージの作品で有名。文化やフォークロア(民族)を背景とした人々のアイデンティティを追求する作品を展開している。

Jacqui is one of Australia's significant contemporary artists, exhibiting globally since 2007. She is renowned for her humorous, magical and symbolic images that include theatrical portrait photography, painting, drawing and collage. Her practice engages cultural identity, folklore and the transformative nature of masquerade and ritual in society.



アリソン・ベネット
Alison Bennett

仏・パリの「Jacques Lecoq International School of Theatre」にて演劇を学び、2013年に劇団「Hurrh Hurrh」を創立後、アーティストック・ディレクターとして活動を始める。アデレードとシドニーにて、劇団の新作「TRADE」を発表し、好評を得る。さらにオーストラリア国立演劇学院で講師としての活動にも従事、教育者としても演劇界に影響を与えている。

Alison is the Artistic Director of Hurrh Hurrh which creates highly physical works of collaborative theatre. She has recently returned from a critically acclaimed season of Hurrh Hurrh's show TRADE in Adelaide and followed by an equally successful season in Sydney. Alison trained at the Jacques Lecoq International School of Theatre in Paris. She also has a significant teaching practice and is Program Manager of adult short courses at the National Institute of Dramatic Art.

太田市美術館・図書館 O S シドニーオペラハウス



© Gohshi Kawaguchi

高橋信雅
Nobumasa Takahashi

鬼ヶ島と東京を拠点にコンテンポラリー・アーティストとして国内外で活動している。線描による表現は、日本では「洋」を海外では「和」を感じさせる独自の世界観を生み出している。美術館や商業施設の壁画制作や、ライブペインティング、ワークショップから、グッズや商業デザインまで、様々なジャンルで作品を発表。彼の代表作でもある「ジャパニーズグラフィティシリーズ」は、漫画や伝統的な手法も取り込み、マイクロソフト、コンパス、ワコールなど企業とのコラボレーションも行なっている。

Nobumasa is an internationally active contemporary artist based in Tokyo and Onigashima, Japan. His unique approach to illustration is often perceived as looking 'Western' in Japan, and 'Japanese' overseas. His activities are wide-ranging; from wall illustrations at museums and commercial centers; to live painting and workshops; and product and commercial design. His major work "Japanese Graffiti Series" incorporates manga and traditional drawing techniques, and has led to collaborations with corporations such as Microsoft, Converse and Wacoal.



鈴木優理子
Yuriko Suzuki

大泉町出身。コンテンポラリーダンサー。幼少期は太田市のパレエ教室に通う日々を送る。日本大学芸術学部卒業。オーストラリアの「Salzburg Experimental Academy of Dance (SEAD)」にて修行。2012年横浜ダンスコレクションEX2012審査員賞受賞。トヨタコレオグラフィアワード2012ファイナリスト。これまで、国内外の様々な場所で作品を上演。身体と思考の関係に興味を持ち、日頃の疑問をダンス作品に立ち上げる事を試みている。菅原理枝子バレエアカデミーでコンテンポラリーダンス講師としても活動。

Born in Oizumi town. Contemporary Dancer. She has studied ballet since young age at ballet school in Ota city. She graduate of Nihon University Faculty of Arts and trained at Salzburg Experimental Academy of Dance (SEAD). She won the Jury Prize in Yokohama Dance Collection ex 2012 and was a finalist at the Toyota Choreography Awards 2012. She has performed in various places all over the globe. She has been investigating the relationship between body and mind by dance and choreography. She is a teacher of contemporary dance at Sugai Rieko Ballet Academy.